



# Noviembre

AGENDA DE ACTIVIDADES DEL  
CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA  
EN GUATEMALA 2020

# \* DESTACADOS

## ARTES VISUALES



### Reactivando Videografías

Una exposición virtual que a través de las diferentes voces, trabajos y formatos de casi 70 artistas de más de 15 países, plantea una profunda reflexión acerca del videoarte. Un proyecto que pretende romper fronteras, generar sinergias, espacios de diálogo y encuentro a través de actividades como conversatorios y residencias. Desde Guatemala, la Curadora Joss Pinto nos presenta la obra de artistas referentes como son Manuel Chavajay, Jorge Linares y Mario López.

**Países que participan:** Santo Domingo, México D.F., Ciudad de Guatemala, Tegucigalpa, San Salvador, San José de Costa Rica, Managua, Panamá, Lima, Santiago de Chile, Córdoba (Argentina), Rosario, Buenos Aires, Montevideo, Asunción, La Paz, Bata, Malabo, Roma y Madrid

**Comisaria:** Estibaliz Sádaba Murguía, artista y doctora en Arte e Investigación.

**Organizan:** La Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), en colaboración con la Real Academia de España en Roma y la Red de Centros Culturales de España en Latinoamérica y el Caribe.

Consulta toda la información en nuestra → [web](#)

DEL MIÉRCOLES 25 DE NOVIEMBRE AL 10 DE DICIEMBRE  
LETRAS Y PENSAMIENTO



### Crónicas de género durante el año de la pandemia

Los 16 Días de activismo contra la violencia de género es una campaña internacional organizada por ONU Mujeres que empieza el **25 de noviembre, el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer**, y sigue hasta el 10 de diciembre, el Día de los Derechos Humanos. En este marco los Centros Culturales de España en Honduras, El Salvador y Guatemala presentan tres crónicas periodísticas elaboradas en colaboración con medios locales de perspectiva feminista sobre la experiencia de la pandemia en la región: ContraCorriente, Alharaca y Agencia Ocote, respectivamente.

Léelas en:

[↗ ContraCorriente](#)

[↗ Alharaca](#)

[↗ Agencia Ocote](#)

# \* DESTACADOS

MIÉRCOLES 11 Y 18 DE NOVIEMBRE / 19:00 HRS.  
ARTES ESCÉNICAS



## Espacio en movimiento

\* A través de nuestra página de Facebook → @cceguate

Abordamos las perspectivas y realidades sobre movimiento y danza contemporánea en Guatemala. Dos sesiones para conversar sobre los procesos de creación y de interpretación en el contexto de la situación actual. Las y los artistas compartirán los retos y proyectos que se están generando y su posición sobre temas como las nuevas corrientes dentro del movimiento, las demandas de espacios de difusión y el papel del cuerpo en el contexto político actual.

Miércoles 11 de noviembre / 19:00 hrs.

**Conversatorio: Panoramas del movimiento en Guatemala**

Miércoles 18 de octubre / 19:00 hrs.

**Conversatorio: Pasado, presente y futuro incierto en el movimiento y la danza contemporánea**

VIERNES 20 DE NOVIEMBRE / 19:00 HRS.  
ARTES ESCÉNICAS



## Espacio cerrado, corazón abierto presenta Otra piel

\* A través de nuestra página de Facebook → @cceguate

Abrimos el corazón del Centro Cultural de España en Guatemala, nuestro auditorio, para lanzar una serie de propuestas desde las artes escénicas que ofrezcan nuevas posibilidades a los creadores. Un programa piloto y experimental diseñado para responder a la situación de crisis en las artes escénicas reorientando nuestro auditorio a espacio de trabajo y producción escénica. Comenzamos con Otra piel, pieza de danza contemporánea en la que tres personajes representan su propia humanidad, poniéndose en la piel de alguien más, para encaramarse en el ritual diario de sus propias vidas y mantenerse a flote. Volviéndose disfuncionales se reinventan para seguir soñando y realizar lo que les dicta su imaginación.

**Co-creación:** Dexter Tórtola, Josué Castro, Luis Cuxum.

**Coreografía:** Luis Cuxum.

# ⊕ CONVOCATORIAS

PROGRAMA ACERCA EN LÍNEA  
**VIVERO DE ECONOMÍA CREATIVA VEC**  
↗ CONVOCATORIA ABIERTA HASTA EL 2 DE NOVIEMBRE

## Taller: Estrategias de comunicación digital para proyectos creativos

Imparte [Albertina Navas](#) (Ecuador)

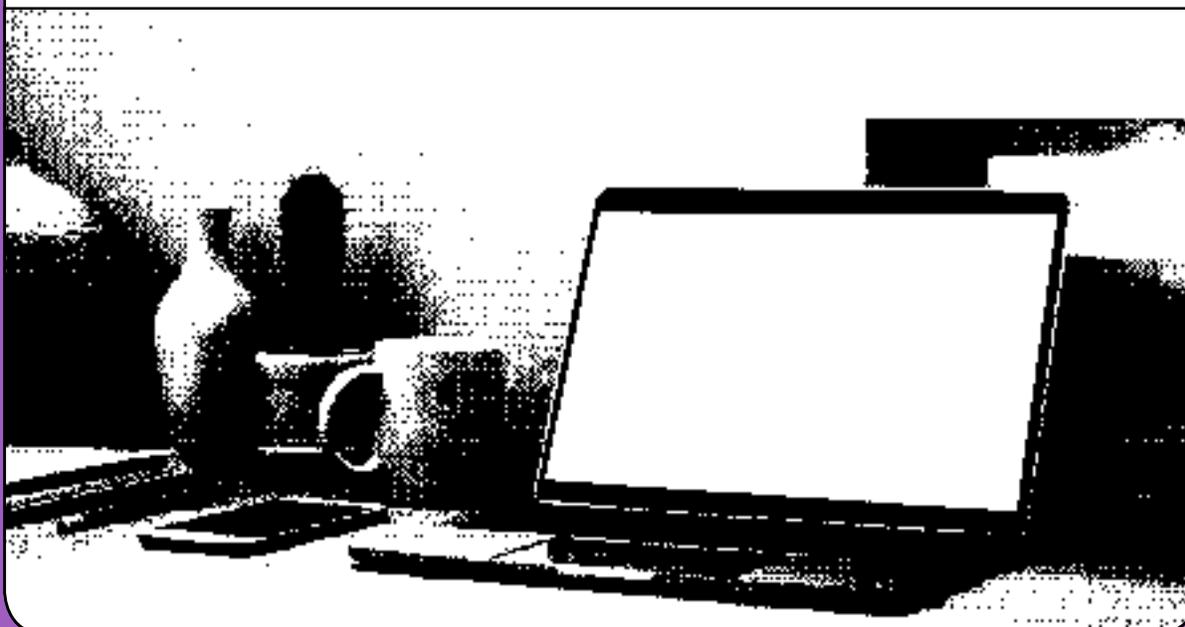
A través de Zoom

Cupo: 18 participantes

Taller dirigido a proyectos que desarrollan una actividad económica dentro del sector cultural y creativo (artes, diseño, cine, medios audiovisuales, desarrollo de software entre otros) y que buscan fortalecer sus estrategias de comunicación en plataformas digitales. A través de 6 sesiones entre el 9 y 25 de noviembre (de 16 a 19 horas), los y las participantes adoptarán competencias y metodologías que podrán poner en uso desde la primera sesión y que en colectivo serán fundamentos clave para la construcción de estrategias comunicativas más efectivas.

Inscripciones → [aquí.](#)

Para más información, escribe a [VEC](#)



# CONTINÚA...

## FORMACIÓN EN LÍNEA

### Travesías Centroamérica

Inscripción cerrada

Continúa el programa de formación en gestión y mediación cultural online impulsado por los Centros Culturales de la Cooperación Española en El Salvador, Nicaragua, Guatemala, Panamá, Costa Rica, República Dominicana y Honduras. Las personas inscritas pueden disfrutar de la formación en línea y de los webinars de este mes en los que aprenderemos sobre la capa educativa, el componente digital y el impacto social de los proyectos culturales de la mano de expertos locales y regionales. Además, continúan las mentorías para los proyectos seleccionados. Con el apoyo del programa Ventana de AECID y la coordinación de [Trànsit Projectes](#) y Plataforma /C

## CINE

### Festival de Cine y Derechos Humanos de Barcelona y Madrid en línea



Este mes la selección de películas abarca el esfuerzo por construir una sociedad con mayor participación de las mujeres y la necesaria inclusión de los Derechos Humanos en distintos países. Este ciclo acompaña las actividades que se enmarcan dentro del [Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer el 25 de noviembre](#). Los enlaces de las películas seleccionadas estarán disponibles en nuestra [página web](#) a lo largo de todo el fin de semana. Este es un proyecto de la Filmoteca AECID.

→ **Violeta.** Erika Collado / España / 2020 / 9 min.

→ **Cerdita.** Carlota Pereda / España / 2018 / 15 min.

→ **Confía en mi.** Javi Navarro/ España / 2018 / 17 min.

→ **Mi hermano Juan.** Cristina y María José Martín Barcelona / España / 2019 / 10 min.

→ **Todo bien.** Willy Suárez / España / 2019 / 5 min.

→ **The Flowers of Jericho.** Alba González de Molina. España / 2018 / 86 min.

→ **Chica seria y responsable.** David Macián / España / 2019 / 16 min.

→ **Burbujas.** Román Reyes / España / 2018 / 7 min.

→ **Oyentes.** Patricio Centorbi / Argentina / 2019 / 14 min.

# ACTIVIDADES

3 –  
19

3, 5, 17 Y 19 DE NOVIEMBRE  
PROGRAMA ACERCA EN LÍNEA



## Laboratorio de iniciativas ciudadanas

**A cargo de:** Red de Solidaridad Inmediata RESI y Synaptica project  
Inscripción cerrada

Laboratorio virtual dirigido a iniciativas y organizaciones ciudadanas interesadas en fortalecer procedimientos, articular alianzas y gestionar estratégicamente procesos de transición y cambio social. Durante este mes tendrán lugar cuatro de las seis sesiones que completan este laboratorio en el que se pretende reforzar a las iniciativas participantes a través de la transmisión de herramientas y la reflexión colaborativa.

5 –  
8

DEL JUEVES 5 AL DOMINGO 8 DE NOVIEMBRE  
CINE

## Festival Eurocine sobre ruedas 2020

España se hace presente en este vigésimo aniversario del festival de cine europeo que año con año atrae a nuevos espectadores y que contará con películas de España, Alemania, Italia, Suecia y Francia. En esta ocasión la actividad se realizará en el autocinema Spot Drive In Majadas. España participa con la película Loreak. **Para consultar horarios de proyección consultar la página Eurocine Guatemala**

**LOREAK (FLORES).**

JON GARAÑO Y JOSÉ GOENAGA / ESPAÑA / DRAMA / 2014 / 99 MIN.

La vida de Ane da un giro cuando semanalmente comienza a recibir de forma anónima un ramo de flores en su casa, lo mismo les sucede a Lourdes y Tere que también se ven afectadas por estas misteriosas flores enviadas por un desconocido.





## FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS DE BARCELONA Y MADRID EN LÍNEA

6 -  
8

DEL VIERNES 6 AL DOMINGO 8 DE NOVIEMBRE  
CINE

Enlace disponible en nuestra → [página web](#)

### Violeta

ERIKA COLLADO / ESPAÑA / 2020 / 9 MIN.

Violeta es una chica de 17 años que nos cuenta cómo fue víctima del machismo y de la violencia de género por su primer amor, un chico 15 años mayor que ella.

### Cerdita

CARLOTA PEREDA / ESPAÑA / 2018 / 15 MIN.

Sara es una adolescente con problemas de obesidad que vive atemorizada por las burlas de otras niñas. Ni siquiera Claudia, su amiga de la infancia, sale en su defensa cuando le acosan ante un desconocido y le roban la ropa en la piscina.

### Confía en mi

JAVI NAVARRO/ ESPAÑA / 2018 / 17 MIN.

Una prostituta sin papeles trata de conseguir dinero para reunirse con su hija. Diferentes historias se cruzarán en un relato donde la desconfianza y el azar cobrarán especial importancia.

6

VIERNES 6 DE NOVIEMBRE  
LETRAS Y PENSAMIENTO

## Podcast Pensamiento y confinamiento: Patojismo

Disponible en nuestra → [web](#)

Nos acercamos al Patojismo, mucho más que un proyecto educativo, social y artístico. Sergio Sul, director educativo de la organización, nos comparte la metodología y filosofía que dan fuerza a esta aventura que comenzó Juan Pablo Romero hace ya 14 años.



7 y  
14

SÁBADO 7 Y 14 DE NOVIEMBRE / 19:00 HRS.

INFANTIL JUVENIL

## Coronashow de Panchorizo

### A través de Zoom

Una comedia infantil que aporta una visión optimista de la pandemia, la cuarentena y el confinamiento a través de 4 personajes diferentes. Mira lo que el Dr. Kandanga astrólogo y mentalista tiene para aconsejarte a través del horóscopo; prepara una deliciosa receta junto al Chef Paco, riéte con los trucos, equilibrios y proezas de Chorinivieves y acompaña a Chico Pachuli, un rockstar en plena gira mundial que se quedó varado en Guatemala. **Donación: Q50.00 -transferencia o depósito a la cuenta monetaria de Banrural 3-70000420-2 a nombre de Francisco Toralla Calderón. Envía tu comprobante de pago a [cce@cceguatemala.org](mailto:cce@cceguatemala.org) para recibir tu código de entrada.**



## ESPACIO EN MOVIMIENTO

11

MIÉRCOLES 11 DE NOVIEMBRE / 19:00 HRS.

ARTES ESCÉNICAS

## Conversatorio: Panoramas del movimiento en Guatemala

\* A través de nuestra página de → [Facebook](#)

Primero de los conversatorios en los que se abordan temas relacionados con la danza contemporánea en Guatemala. Se contará con la participación de creadoras y creadores que darán una panorámica general del sector, un diálogo que puede ampliar nuestro conocimiento de lo que sucede actualmente en la expresión creativa a través del cuerpo en movimiento.

**Participan:** Yutzil Pablo, Alejandra Garavito, Brayan Córdova, Josué Castro.

**Modera:** Beatriz Herrera Corado.



## FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS DE BARCELONA Y MADRID EN LÍNEA

13 -  
15DEL VIERNES 13 AL DOMINGO 15 DE NOVIEMBRE  
CINE

Enlace disponible en nuestra → [página web](#)

## Dios nunca muere

BÁRBARA CIGARROA / MÉXICO / 2018 / 14,30 MIN.

Paula, una campesina mexicana que vive en la América oculta, lucha por criar a sus dos hijos sola. Cuando llega una nueva caravana al lote estrecho en el que viven, Paula se permite a sí misma, y a sus hijos, imaginar que la casa es de ellos.





## FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS DE BARCELONA Y MADRID EN LÍNEA

13 -  
15

Enlace disponible en nuestra → [página web](#)

### Mi hermano Juan

CRISTINA Y MARÍA JOSÉ MARTÍN BARCELONA / ESPAÑA / 2019 / 10 MIN.

Ana es una niña de 6 años que está haciendo una terapia infantil con una psicóloga. A través de juegos y dibujos, le va contando cosas de su familia, y especialmente de su hermano Juan, cómo es, cómo le ve, a qué juegan, y lo que han vivido juntos. Pero pronto nos daremos cuenta de que las cosas no son lo que parecen.

### Todo bien

WILLY SUÁREZ / ESPAÑA / 2019 / 5 MIN.

Ada tiene que volver sola a casa después de salir de fiesta.

16

LUNES 16 DE NOVIEMBRE / 14:00 HRS.

LETRAS Y PENSAMIENTO

### 10 de 30 en Centroamérica cuenta

\* A través de nuestra página de → [Facebook](#)

10 de 30 es un programa de AECID que busca acercar a los narradores menores de treinta años con lectores y escritores latinoamericanos, a través de la difusión de su obra a partir de una antología del mismo nombre y una serie de talleres en distintas sedes del continente.

**Participan:** Alex Chico (España), poeta, narrador y ensayista, Florencia del Campo (Argentina) escritora y Carlos Fonseca (Costa Rica) novelista.



## ESPACIO EN MOVIMIENTO

18

MIÉRCOLES 18 DE OCTUBRE / 19:00 HRS.

ARTES ESCÉNICAS

### Conversatorio: Pasado, presente y futuro incierto en el movimiento y la danza contemporánea

\* A través de nuestra página de → [Facebook](#)

En este segundo conversatorio se plantea extender este mapa general de creación emergente a partir de propuestas, festivales y proyectos formativos relacionados con la danza y el movimiento contemporáneo en Guatemala.

**Participan:** Lillian González Arce, Tania Morales, Jeffrey Ortega, Josué Barrios, Luis Cuxum.

**Modera:** Beatriz Herrera Corado.



20

VIERNES 20 DE NOVIEMBRE  
LETRAS Y PENSAMIENTO

## Podcast Pensamiento y confinamiento: En defensa de los derechos de la mujer

Disponible en nuestra → [web](#)

Conversamos con Ana Izabel Ortiz Godínez, psicóloga especialista en género y derechos humanos, quien nos ayudará a entender la situación de violencia contra las mujeres en Guatemala desde el punto de vista jurídico, institucional y personal. Este programa es parte de la programación especial vinculada al **Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer**, que se conmemora el 25 de noviembre.



## FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS DE BARCELONA Y MADRID EN LÍNEA

20 -  
22DEL VIERNES 20 AL DOMINGO 22 DE NOVIEMBRE  
CINEEnlace disponible en nuestra → [página web](#)

## The Flowers of Jericho

ALBA GONZÁLEZ DE MOLINA / ESPAÑA / 2018 / 86 MIN.

Esta es la historia de 6 mujeres que cruzaron desiertos, estepas y océanos por diferentes causas desde distintos lugares del mundo. A través de sus propios ojos nos acercaremos a los diferentes tipos de violencia que sufren las mujeres migrantes.

24

MARTES 24 DE NOVIEMBRE / 19:00 HRS.

LETRAS Y PENSAMIENTO

16 FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA DE QUETZALTENANGO

## Lectura de poetas españoles invitados

Un año más, el CCE/G apoya a este importante encuentro internacional con la palabra, que en este singular año 2020 llega a su decimosexta edición ininterrumpida. Quizá hoy no sea desde nuestro auditorio, tal como ha sido en otras ocasiones, pero acompañaremos al festival desde el espacio virtual que temporalmente aloja todas nuestras actividades. El CCE/G participa apoyando la participación de los poetas españoles Juan Carlos Abril, Marçal Font, Raquel Lanseros y Raquel Zarazaga.

Conoce la agenda completa del FIPQ → [aquí](#).

27 -  
29

## FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS DE BARCELONA Y MADRID EN LÍNEA

DEL VIERNES 27 AL DOMINGO 29 DE NOVIEMBRE  
CINE

Enlace disponible en nuestra → [página web](#)

### Chica seria y responsable

DAVID MACIÁN / ESPAÑA / 2019 / 16 MIN.

En España hay aproximadamente 630.000 personas que trabajan como empleadas del hogar. La mayoría son mujeres migrantes y muchas de ellas trabajan como internas. Cansadas de los diferentes abusos que sufren, algunas han decidido juntarse para reclamar sus derechos.

### Burbujas

ROMÁN REYES / ESPAÑA / 2018 / 7 MIN.

Reflexiones de una chica sobre la vida hasta que aparecen las de su compañero, que parece maltratarla.

### Oyentes

PATRICIO CENTORBI / ARGENTINA / 2019 / 14 MIN.

Durante la emisión de un programa de radio nocturno, descontracturado y con buena música; una niña oyente revela mediante un llamado al aire, un hecho de violencia de género en el piso de uno de sus vecinos. El andar de la emisión cambia su curso y pone a los protagonistas de cara a afrontar una situación tensa y estresante como oyentes, que culmina de manera inesperada.

### Para más información:

✉ Esríbenos a: [cce@cceguatemala.org](mailto:cce@cceguatemala.org)



[www.cceguatemala.org](http://www.cceguatemala.org)





CENTRO CULTURAL  
DE ESPAÑA  
EN GUATEMALA

Con el apoyo de :



CERVECERÍA CENTRO AMERICANA, S.A.  
CREEMOS, CONFIAMOS E INVERTIMOS EN GUATEMALA



[WWW.CCEGUATEMALA.ORG](http://WWW.CCEGUATEMALA.ORG)